

## تمدید دوره بستری بیمارانی که در بیمارستان هستند

(بخش 5(2) لایحه سلامت روانی سال 1983)

1. نام بیمار	
2. نام شخص مسئول درمان شما	

### چرا نمی توانم این بیمارستان را ترک کنم؟

شما تحت بخش 5(2) لایحه سلامت روانی سال 1983 در بیمارستان بستری شده اید زیرا شخص مسئول درمان شما، یا نماینده او فکر می کنند شما به اختلال روانی مبتلا هستید و لازم است در بیمارستان بستری شوید.

"نماینده" یعنی کسی که می تواند در غیاب شخص مسئول درمان شما بجای او تصمیم بگیرد.

### چه مدت در اینجا بستری خواهم بود؟

می توانید به مدت 72 ساعت در اینجا بمانید تا توسط دو پزشک معاینه شوید تا تصمیم بگیرند آیا لازم است مدت بیشتری در بیمارستان بمانید.

احتمال دارد توسط یک متخصص مورد تایید در زمینه سلامت روانی نیز معاینه شوید.

متخصص مورد تایید در زمینه سلامت روانی شخصی است که برای کمک به تصمیم گیری درباره اینکه بیمار باید در بیمارستان بماند یا خیر، آموزش تخصصی دیده است.

در طی این مدت، نباید بیمارستان را ترک کنید مگر اینکه پزشک مسئول درمان شما یا نماینده وی بگوید اجازه دارید. در صورت اقدام برای ترک بیمارستان، کارکنان بیمارستان می توانند جلو شما را بگیرند، و اگر از بیمارستان خارج شوید آنها می توانند شما را به بیمارستان برگردانند.

در صورتی که هم اکنون تحت بخش 5(4) لایحه سلامت روانی در بیمارستان بستری هستید، این زمان بخشی از 72 ساعت اقامت شما در بیمارستان محسوب خواهد شد.

در مورد پرونده شما 72 ساعت در تاریخ زیر به پایان خواهد رسید:

تاریخ	زمان
-------	------

**بعد چه روی می دهد؟**

پس از آنکه پزشکان شما را معاینه کردند، ممکن است تصمیم گرفته شود که مدت بیشتری در بیمارستان بمانید. یک پزشک یا یک متخصص تایید شده سلامت روانی به شما خواهند گفت چرا و به چه مدت بستری خواهید شد. یک جزوه دیگر به شما داده خواهد شد که توضیح می دهد بعد چه روی خواهد داد. در صورتی که تصمیم بگیرند که دیگر نیازی به ماندن در بیمارستان ندارید، ایشان (یا یکی دیگر از اعضاء کادر بیمارستان) درباره دیگر کمک هایی که باید دریافت نمایید، با شما صحبت خواهند کرد.

اگر در پایان 72 ساعت به شما اطلاع داده نشود که باید در بیمارستان بمانید، آزاد هستید که بیمارستان را ترک کنید. اما ممکن است تصمیم بگیرید به عنوان یک بیمار داوطلب در بیمارستان بمانید. اگر قصد دارید در پایان 72 ساعت بیمارستان را ترک کنید، لطفا نخست با یکی از اعضاء کادر بیمارستان صحبت کنید.

**آیا می توانم استیناف بدهم؟**

نه. حتی اگر موافق نباشید که لازم است اکنون در بیمارستان بمانید، نمی توانید علیه تصمیم به نگه داشتن شما تحت بخش 5(2) اعتراض کنید.

**آیا درمانی دریافت خواهم کرد؟**

کارکنان بیمارستان درباره درمانی که فکر می کنند نیاز دارید برای شما توضیح خواهند داد. شما حق دارید از دریافت درمانی که نمی خواهید، خودداری کنید. فقط در شرایط خاص، که برای شما توضیح داده خواهد شد، درمانی که با آن موافق نیستید برای شما انجام خواهد شد.

**اطلاع به نزدیک ترین خویشاوند شما**

نسخه یی از این جزوه به شخصی داده می شود که لایحه سلامت روانی او را نزدیک ترین خویشاوند شما بداند.

در لایحه سلامت روانی، فهرستی از اشخاصی به چشم می خورد که خویشاوند شما شناخته می شوند. معمولاً، شخصی که در بالاترین ردیف این فهرست قرار می گیرد، نزدیک ترین خویشاوند شما است. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه یی به شما بدهند که این موضوع و حقوقی را که نزدیک ترین خویشاوند شما در ارتباط با مراقبت و درمان شما بعهده دارد، بخوبی توضیح می دهد.

در مورد پرونده شما، به ما گفته شده است که نزدیک ترین خویشاوند شما شخص زیر است:

اگر نمی خواهید این شخص، نسخه یی از این جزوه را دریافت نماید، لطفاً به پرستار خود یا یکی دیگر از اعضاء کادر بیمارستان، اطلاع دهید.

**تغییر نزدیک ترین خویشاوند**

اگر فکر می کنید این شخص برای نزدیک ترین خویشاوند شما بودن مناسب نیست، می توانید برای برگزاری دادگاه استانی اقدام نمایید تا شخص دیگری را به عنوان نزدیک ترین خویشاوند شما تعیین نماید. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه یی که این مطلب را بخوبی توضیح داده است به شما ارائه نماید.

## نامه های شما

کلیه نامه هایی که در هنگام بستری شدن در بیمارستان برای شما ارسال می شوند به شما تحویل داده خواهند شد. شما می توانید به هر کسی بجز کسانی که گفته اند نمی خواهند از شما نامه پی دریافت کنند، نامه بنویسید. کادر بیمارستان می تواند نامه های ارسالی برای اشخاص مذکور را متوقف نماید.

## شماره کد ارجاع

یک کد ارجاع وجود دارد که توصیه هایی درباره لایحه سلامت روانی و رفتار با بیماران دارای اختلال ذهنی، به کادر بیمارستان می دهد. ایشان باید هنگام تصمیم گیری درباره مراقبت از شما، توصیه های این کد را در نظر بگیرند. در صورت تمایل می توانید درخواست کنید نسخه پی از این کد را ببینید.

## چگونه می توانم شکایت کنم؟

اگر قصد دارید درباره هر چیز مربوط به مراقبت و درمان شما در بیمارستان شکایت کنید، لطفاً با یکی از اعضاء کادر بیمارستان صحبت کنید. ممکن است آنان بتوانند مشکل را حل کنند. همچنین می توانند اطلاعاتی درباره مراحل و طرز العمل شکایت از بیمارستان مسئول به شما بدهند که با استفاده از آن می توانید شکایت خود را از طریق آنچه تحلیل محلی نامیده می شود، طبقه بندی نمایید. همچنین می توانند اشخاص دیگری را به شما معرفی کنند که در تهیه شکایتنامه به شما کمک نمایند.

در صورتی که احساس نمی کنید مراحل و طرز العمل شکایات بیمارستان کمکی به شما بکند، می توانید به یک کمیسیون مستقل نیز شکایت کنید. این کمیسیون بر چگونگی استفاده از لایحه سلامت روانی نظارت می کند، تا مطمئن گردد این لایحه بدرستی به کار می رود و اینکه بیماران در طول مدت بستری شدن در بیمارستان، بطور مناسبی تحت مراقبت قرار می گیرند. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه پی به شما بدهند که توضیح می دهد چگونه با این کمیسیون تماس بگیرید.

## کمک و اطلاعات بیشتر

اگر در مورد مراقبت و درمان شما مسئله پی مبهم باقی مانده است، یکی از کارکنان به شما کمک خواهد نمود. در صورتی که هر مطلب یا نکته پی در این جزوه برای شما قابل درک نیست یا پرسشهای دیگری دارید که در این جزوه به آنها پاسخ داده نشده است، لطفاً از یکی از اعضاء کادر بیمارستان درخواست کنید برای شما توضیح دهد. اگر نسخه دیگری از این جزوه برای شخص دیگری نیاز دارید، لطفاً درخواست نمایید یک نسخه دیگر به شما داده شود.